



# ABKnet

الخدمة المصرفية عبر الإنترنت  
للشركات - إتفاقية رئيسية  
(الإمارات العربية المتحدة)

Corporate Internet  
Banking - Master Agreement  
(UAE)

# الخدمة المصرفية عبر الإنترنت للشركات – إتفاقية رئيسية

## CORPORATE INTERNET BANKING - MASTER AGREEMENT

الإمارات العربية المتحدة | UAE

نتقدم - بموجب هذا - بطلب الاشتراك في الخدمة المصرفية للشركات عن طريق الانترنت، ونقر بأننا قمنا بقراءة وفهم الشروط والأحكام المنظمة للخدمة المصرفية للشركات عن طريق الإنترنت المقدمة من قبل البنك الأهلي الكويتي ش.م.ك.ع، كما نرجو أن تكون جميع الحسابات الفرعية المفتوحة لديكم باسم الشركة قابلة للاستخدام من خلال اضافة اسم مستخدم و تحديد صلاحياته على النظام.

We hereby submit our application to subscribe to Corporate Online Banking Service. We hereby declare that we have read and fully understand the terms and conditions that govern the Corporate Online Banking Services provided by Al Ahli Bank of Kuwait KSCP (ABK). We would like to make all sub-accounts opened with ABK in the name of our company accessible through adding a username and to specify the authorities thereof on the system.

Name of Customer	إسم الشركة
Account Number	رقم الحساب
Commercial Registration No.	رقم السجل التجاري

يرجى العمل على اضافة المعاملات المصرفية التالية لتكون قابلة للتنفيذ عن طريق الانترنت للمستخدمين التالي بيانهم وفقاً للصلاحيات المؤشر بها.

Please add the following corporate transactions to be executable via internet banking service for the following users. The details of users are stated according to the authorities indicated for each of them.

## User Details

تفاصيل المستخدم

Name	الاسم
User Signature	توقيع المستخدم
Email	البريد الإلكتروني
Mobile No.	رقم الهاتف النقال

## Authorities

الصلاحيات

جميع الحسابات All accounts <input type="checkbox"/>	حد التحويل للمعاملة بالدرهم الإماراتي	Transactions type	حدد الصلاحية Select your role	نوع العمليات المصرفية
حسابات محددة Specific accounts <input type="checkbox"/>	Transaction limit in AED.		<input type="checkbox"/> مبادر <input type="checkbox"/> مدقق <input type="checkbox"/> مفوض <input type="checkbox"/> منفرداً	
(يرجى تحديد الحساب في الأسفل) (Please specify below)				
		View account details and download statement	<input type="checkbox"/>	للإطلاع على تفاصيل الأرصدة وتنزيل كشف الحساب
		Transfer between own customer accounts	<input type="checkbox"/>	تحويل الأموال بين حسابات العميل
		Transfer within ABK	<input type="checkbox"/>	تحويل الأموال ضمن عملاء بنك الأهلي
		Local transfers	<input type="checkbox"/>	تحويل الأموال محلياً
		International transfers	<input type="checkbox"/>	تحويل الأموال دولياً
		Bulk Salary transfers	<input type="checkbox"/>	رفع ملف الرواتب
		Bulk payment transfers	<input type="checkbox"/>	رفع ملف الأموال المجمعة
		Trade finance (Letter of credit)	<input type="checkbox"/>	معاملات التمويل التجاري (خطاب الإئتماد)
		Trade finance (Letter of Guarantee)	<input type="checkbox"/>	معاملات التمويل التجاري (خطاب الضمان)
		Card payment	<input type="checkbox"/>	دفع للبطاقة
		Cheque book request	<input type="checkbox"/>	طلب دفتر شيكات

Maximum daily total limit is AED 12,000,000/- (AED Twelve Million)

الحد الأقصى اليومي للعمليات هو -/12,000,000 درهم (اثنا عشر مليون درهم اماراتي)

Authorized Signature:

توقيع المفوض:

I hereby the under signed declare in my capacity as legal representative, that I have authorized the above mentioned users to have the authorities indicated in this application. Further, I declare that I have authorized all the users each within the scope of the authorities granted to him / her. I declare that all online transactions executed on the account / accounts of the company via internet by any users using this service whether between the companies accounts or to a third party are all binding transactions to the company. The company shall have no right to deny all or any of the transactions. The company shall compensate ABK for any direct or indirect damages that may result from such usage. ABK's records, documents and entries related to these transactions shall be a concrete evidence of validity thereof to prove ABK's rights towards the company. The company shall waive the right of requesting the auditing of the records, documents and entries before the courts unless the company substantiates otherwise.

The customer hereby confirms that has read, understood and is in approval of the terms and conditions and has received a copy of the Corporate Internet Banking – Customer Agreement.

أقر أنا الموقع أدناه بصفتي الممثل القانوني أنني قد فوضت المستخدمين المشار إليهم أعلاه بالصلاحيات المؤشر بها في هذا الطلب كما وأقر بتفويضي كافة المستخدمين الواردة أسمائهم كل وفقاً للصلاحيات الممنوحة له، كما أقر أن كافة المعاملات التي تجري على حساب / حسابات الشركة الكترونياً عن طريق الانترنت بواسطة أي من المستخدمين عن طريق هذه الخدمة سواء كانت بين حسابات الشركة أو لطرف ثالث هي معاملات ملزمة لجميعها للشركة ولا يحق لنا انكارها كلها أو بعضها، وتلتزم الشركة بتعويض البنك الأهلي الكويتي عن أية أضرار مباشرة أو غير مباشرة تنتج من جراء هذا الاستخدام، وتعتبر سجلات البنك ومحركاته وقيوده المتعلقة بتلك المعاملات دليلاً قاطعاً على صحتها لاثبات حقوق البنك لدى الشركة، كما وتتنازل الشركة عن التمسك بحق طلب تدقيق هذه السجلات والمحركات والقيود أمام الجهات القضائية وذلك ما لم تثبت الشركة العكس.

نوافق على الشروط والأحكام ونقر بإستلامنا نسخة منها ونسخة من هذا الطلب.

**First - Definitions:**

The following terms and expressions shall have meanings assigned to each of them

**أولاً - تعريفات:**

تكون للمصطلحات والتعبيرات التالية المعاني المبينة قرين كل منها

<b>Service:</b>	It is secure electronic corporate banking service provided via internet. This service allows the Customer to execute the financial and banking transactions such as the inquiry about the accounts balances, paying and transfer of amounts, and completing other banking transactions by using computers or mobiles via internet.	هي خدمة بنكية إلكترونية آمنة للشركات عن طريق استخدام الإنترنت تسمح للعميل بأداء المعاملات المالية والمصرفية كالأستفسار عن أرصدة حساباتهم و دفع المبالغ، وتحويلها واجراء المعاملات المصرفية الأخرى عن طريق جهاز الحاسب الآلي أو الهاتف النقال بإستخدام شبكة الإنترنت.	<b>الخدمة:</b>
<b>Bank:</b>	Al Ahli Bank of Kuwait (K. S. C. P.) – United Arab Emirate UAE (ABK).	البنك الأهلي الكويتي (ش.م.ك.ع.) – دولة الامارات العربية المتحدة (البنك).	<b>البنك:</b>
<b>Customer:</b>	Means ABK's Customer as a corporate body such as a public shareholding company, joint liability company, limited liability company, single owner company, individual establishment.	يقصد به عميل البنك كشخصية اعتبارية تتخذ أحد الاشكال التالية شركة مساهمة عامة، شركة تضامن، شركة ذات مسئولية محدودة، شركة الشخص الواحد، مؤسسة فردية .	<b>العميل:</b>
<b>Account:</b>	Any account / accounts opened in the name of the Customer with ABK.	أي حساب أو حسابات مفتوحة باسم العميل لدى البنك.	<b>الحساب:</b>
<b>Customer's Instructions:</b>	Any request or order sent by the customer to ABK through the service of internet banking transactions.	تعني أي طلب أو أمر يتم إرساله من قبل العميل إلى البنك من خلال خدمة المعاملات المصرفية عبر شبكة الإنترنت.	<b>تعليمات العميل:</b>
<b>Financial and Banking Transactions:</b>	All ABKing services provided by ABK and listed within its services from time to time, including – but not limited to – the balances inquiry, account statement, transfers between accounts or to other accounts within or outside ABK, purchase and sell of foreign currencies, credit cards services, renewal of deposits, payment of invoices, ATM, loans and commercial services such as the documentary letters of credits, letters of guarantee, and other services provided by ABK to its Customers.	كافة الخدمات المصرفية التي يقدمها البنك والتي يتم إدراجها ضمن خدماته من وقت إلى وقت آخر بما فيها على سبيل المثال الاستفسار – عن الأرصدة وكشف الحساب والتحويلات بين الحسابات أو لحسابات آخرين داخل البنك أو خارجه وشراء وبيع العملات وخدمات بطاقات الائتمان و تجديد الودائع وتسديد الفواتير والسحب الآلي والقروض والخدمات التجارية كالاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وغيرها من الخدمات التي يؤديها البنك لعملائه.	<b>المعاملات المالية والمصرفية:</b>
<b>Username:</b>	It is the name or symbol used by the Customer (main Customer or affiliate Customer), without any interference from ABK, to identify the user when accessing the system.	هو الرمز الذي يستخدمه العميل (مستخدم رئيسي، مستخدم تابع) دون تدخل من البنك للتعريف به لدى دخوله الى نظام الخدمة.	<b>إسم المستخدم:</b>
<b>Password:</b>	It is the digit, word or symbol entered by the Customer himself - without any interference from ABK, to identify the user when accessing the service at ABK website.	هو الرقم أو الكلمة أو الرمز الذي يدخله العميل بنفسه دون تدخل البنك – للتعريف به لدى دخوله على موقع البنك بالخدمة.	<b>كلمة السر:</b>
<b>Authorized Signature:</b>			<b>توقيع الموض:</b>

## Second - General Conditions:

1. ABK shall provide this service twenty-four hours a day. The Customer's access by using his own username and password (PIN) shall be considered as acceptance of the conditions of using this service with all its risks as stated therein.
2. This service shall be subject to change without any prior notification. Any of these changes shall be published on ABK's internet website.
3. ABK shall have the right to terminate the Customer's use of the system or the service at any time without stating the reasons thereof.
4. The information transferred by using the internet can be intercepted, infiltrated or controlled. The Customer shall bear all the risks resulted from such transfer.
5. To ensure the confidentiality of information and data to be transferred, the Customer shall not reply to any e-mail messages, which may give impression that they are sent by ABK - to reply to any questions, requests, inquiries or updating of information of whatever type. In case of receiving such e-mail messages, the Customer shall not reply to them or execute the requests thereof. He shall bear all responsibilities, risks and losses that may result from the violation of such instructions.
6. ABK shall have the right to withhold the funds transferred to the Customer's account if they include any money laundering. This shall be done at the discretion of ABK and without bearing any responsibility.

1. يوفر البنك هذه الخدمة على مدار ال - 24 ساعة، ويعتبر دخول العميل عن طريق اسم المستخدم الخاص به والرقم السري قبولاً له بشروط استخدام تلك الخدمة بكافة مخاطرها على النحو الوارد فيها
2. تخضع هذه الخدمة للتغيير دون إخطار مسبق، ويتم نشر أي من هذه التغييرات على موقع البنك على شبكة الانترنت.
3. يحق للبنك إنهاء استعمال العميل للنظام أو استعمال الخدمة في أي وقت دون إبداء أية أسباب.
4. ان المعلومات التي يتم نقلها باستعمال شبكة المعلومات الدولية (الإنترنت) يمكن اعتراضها أو اقتحامها أو مراقبتها. ويتحمل - العميل كافة المخاطر الناجمة عن هذا النقل.
5. لضمان سرية المعلومات والبيانات التي يتم نقلها يلتزم العميل بعدم الرد على أي رسائل ترد إليه عن طريق البريد الإلكتروني - والتي قد تدل على أنها مرسله من قبل البنك للإجابة عن أي أسئلة أو طلبات و استفسارات أو تحديث بيانات أيا كان نوعها، - أو محتواها، وفي حالة ورود أيا من تلك الرسائل الإلكترونية فإن العميل يلتزم بعدم الرد عليها أو تنفيذ ما جاء بها من طلبات مع تحمله التام لكافة المسؤوليات والمخاطر والخسائر التي قد تتجم عن مخالفة ذلك.
6. يحق للبنك تجنيب الأموال المحولة إلى حساب العميل حال قيام تضمونها عملية من عمليات نسيب الأموال، وذلك وفقاً لتقدير البنك ودون أدنى مسؤولية عليه.

## Third - Special Conditions of Using the Service:

## ثالثاً - الشروط الخاصة باستعمال الخدمة:

1. The legal representative of the Customer shall specify in writing the authorities, number and names of the users, and privileges required for each user. The legal representative of the Customer shall authorize the users to have all or some authorities granted to them.
2. Access to this service or system shall be done by the user using his password which is solely identified by the Customer and the user as per the procedures of the registration application of this service. The Customer shall undertake to keep confidential his username and password. He shall solely bear the responsibility of all damages resulted from sharing this password with any of the users or a third party. He shall bear the responsibility of all consequences resulted from leakage, theft or loss of the username, the password or misuse of either of them. He shall take the necessary legal actions and shall notify

1. يحدد الممثل القانوني للعميل كتابياً صلاحيات وعدد وأسماء المستخدمين، والإمتيازات المطلوبة لكل مستخدم، ويفوض الممثل القانوني للعميل المستخدم بإنشاء أسماء مستخدمين ويفوضهم ببعض أو كل الصلاحيات الممنوحة له.
2. ان الدخول لاستخدام هذه الخدمة أو النظام لا يتم إلا باستخدام المستخدم لكلمة السر الخاصة به والتي ينفرد العميل والمستخدم بتحديدتها ضمن إجراءات تسجيل طلب انضمامه لهذه الخدمة و يتعهد المستخدم بالمحافظة على سرية اسم المستخدم و الرقم السري الخاص به، ويتحمل المسؤولية منفرداً عن كافة الأضرار التي تترتب على وجودهما في يد أحد تابعيه أو الغير، كما يتحمل مسؤولية كل ما يترتب على تسرب أو سرقة أو ضياع اسم المستخدم والرقم السري أو أي استعمال غير سليم لهما، ويلتزم باتخاذ الإجراءات القانونية الواجبة وإخطار البنك بذلك كتابة على الفور ليتخذ البنك الإجراء المناسب لمنع استخدامها، وفي جميع الأحوال يظل العميل مسؤولاً مسؤولية تامة عن أية معاملات مالية أو مصرفية تتم

ABK in writing immediately to take the appropriate actions to prevent such misuse. In all cases, the Customer shall be fully responsible of any financial or banking transactions made by using the name of the user and the PIN until the date of notifying ABK of the same in writing. The Customer shall also declare that he shall bear all consequences resulted from the use of the password to obtain this banking service. The mere use of the password to access this service shall be a valid reason for the Customer to bear all the consequences of these transactions. To confirm this issue, the Customer shall not argue that the use of service is made by another person as long as the transaction is done by using the name of the user and password, unless the Customer notifies ABK before the completion of these transactions of the loss of the password or being known by a third party.

3. The legal representative of the Customer shall notify ABK in writing of his desire to stop this service for any user, or in case that the user quits his job with the Customer. ABK shall not bear any responsibility for any transactions made by using the username of the users unless ABK is notified in writing of the Customer's desire to cancel the username of the users.
4. The Customer – hereby – discharges ABK from any liabilities regarding any losses, claims, obligations, allegations, costs, fees or fines including the lawyers' fees that may arise from any negligence, cheating, conspiracy or violation of these conditions by the Customer or a third party who uses the computer of the Customer.
5. The Customer undertakes to keep sufficient amounts in his accounts to cover all transfers and transactions made through using this service by the main or affiliate user and the password. Such transfers and financial or banking transactions shall not exceed the amount specified by ABK for the daily or monthly withdrawal. In any cases, the amount of transfers and financial and banking transactions made by using this service shall not exceed the credit balance of the Customer's account or the amounts permitted by ABK for his use.
6. All financial and banking transactions made by this service on the account(s) of the Customer as stated in the application or any other account(s) of the Customer with ABK shall be recorded. ABK shall have the right to deduct the credit balance from any account of the Customer held with it for any transactions made by using the above-mentioned service. ABK statements related to the transfers or transactions made by the service shall be a definite evidence to prove the rights of ABK towards the Customer. The Customer shall declare its acceptance of the same.

بموجب اسم المستخدم والرقم السري حتى تاريخ إخطاره للبنك بذلك كتابة. كما يقر العميل كذلك بأنه يتحمل كافة الآثار الناشئة عن أي استخدام لكلمة السر للحصول على هذه الخدمة المصرفية، ويكون مجرد استخدام كلمة السر للدخول لهذه الخدمة سبباً كافياً لتحمل العميل بكافة نتائجه هذه المعاملات، وتأكيداً لذلك لا يكون للعميل أن ينادى في أن استخدم الخدمة أو أنها تمت بمعرفة نيره طالما تمت المعاملة بواسطة استخدام اسم المستخدم وكلمة السر، وذلك ما لم يخطر العميل البنك قبل إجراء هذه المعاملات بفقد كلمة السر أو اطلاع الغير عليها.

٣. يلتزم الممثل القانوني للعميل باخطار البنك كتابة فور رغبته إيقاف الخدمة عن أي مستخدم أو في حالة ترك المستخدم للعمل لدى العميل. ولا يتحمل البنك أية مسؤولية عن أية عمليات تتم بواسطة اسم المستخدم ما لم يخطر البنك كتابة برغبة العميل بإلغاء أسماء المستخدمين.

٤. كما يعفي العميل بموجب هذا البنك من أية مسؤوليات عن أية خسائر أو مطالبات أو التزامات أو إبداعات أو تكاليف أو الرسوم أو نرامات بما في ذلك أتعاب المحامين التي قد تنشأ عن أي إهمال أو نش أو تواطؤ أو إخلال بهذه الشروط من قبل العميل أو من قبل أي من الغير يستخدم الجها الخاص بالعميل.

٥. يتعهد العميل بالاحتفاظ في حساباته لدى البنك بمبالغ كافية لتغطية جميع الحوالات و المعاملات التي تتم بواسطة الخدمة عن طريق اسم المستخدم و الرقم السري، ولا يجوز أن تتعدى هذه الحوالات أو المعاملات المالية والمصرفية المبلغ المحدد بواسطة البنك للسحب اليومي أو الشهري كما لا يجوز بأي حال أن تزيد قيمة الحوالات والمعاملات المالية والمصرفية التي تتم بواسطة هذه الخدمة عن الرصيد الدائن في حساب العميل أو عن المبالغ التي سمح له البنك باستخدامها.

٦. تسجل جميع المعاملات المالية و المصرفية التي تتم بواسطة هذه الخدمة على حساب أو حسابات العميل المبينة في الطلب وأي حساب أو حسابات أخرى للعميل لدى البنك، وللمنك الحق في خصم الرصيد الدائن من أي حساب من حسابات العميل لديه عن أي معاملات تمت بواسطة الخدمة المذكورة، وتعتبر الكشوف المتعلقة بالحوالات أو المعاملات التي تتم بواسطة هذه الخدمة دليلاً قاطعاً لإثبات حق البنك قبل العميل، ويقر العميل بقبوله لذلك.

**Authorized Signature:**

**توقيع المفاوض:**

7. ABK shall not be responsible of any loss or damage resulted directly or indirectly because of any breakdown of the service or the rejection of the username or the password by the service provider.8. In case of issuing the username for user, a password or passwords for various individuals, each user shall be jointly and personally responsible towards ABK for all the financial and banking transactions made to that account by using any of the usernames or passwords related to that account.
9. ABK shall take whatever appropriate precautionary and security procedures to secure the confidentiality and safety of the data and information of the service and the website of ABK. The Customer shall provide whatever necessary of specialized software and hardware for the devices used to secure the confidentiality and safety of service usage.
10. ABK shall have the absolute right to reject or postpone the execution of any of the requests that may be received from the Customer through using this service without stating the reasons thereof, and the Customer shall not have the right to reject the same.
11. The legal representative of the Customer and any of the users shall declare that they are fully aware of the fact that they should not use the company's accounts for their own account. The Customer, the legal representative, and the users shall be fully responsible of this behaviour.

#### Fourth - Charges and Fees:

The charges and fees on the transactions made by the Customer through using this service shall be according to the list of fees and commissions applicable by ABK. The Customer agrees to deduct all these fees, commissions, interests, correspondents' fees and others from its account with ABK. ABK shall have the right to amend or change these fees and commissions with prior notification of the Customer.

#### Fifth - Letters of Guarantee (LGs):

All letters of guarantee issued upon the request of the customer through this service shall be subject to the following conditions:

1. The Bank's issuance of an initial (elementary) LG shall not arise in any commitment against it, and the bank is not obliged to issue any final or other guarantees and not to finance the project, for which the LG was issued.
2. The customer commits to reimburse the Bank the total debited amount resulting from the liquidation

#### Authorized Signature:

٧. لا يكون البنك مسؤولاً عن أية خسارة أو ضرر ينشأ بصورة مباشرة أو غير مباشرة بسبب عطل في الخدمة أو ريفي اسم المستخدم والرقم السري من قبل مزود الخدمة. ٨. في حالة إصدار اسم المستخدم ورقم سري أو أرقام سرية لعدة أشخاص يكون كل منهم مسؤولاً بالتضامن بشخصه تجاه البنك عن كافة المعاملات المالية والمصرفية التي تتم على ذلك الحساب باستعمال أي من أسماء المستخدمين والأرقام السرية الخاصة بها.

٩. يلتزم البنك بتوفير ما يراه مناسباً من إجراءات احترازية وأمنية لضمان سرية وسلامة البيانات والمعلومات على الخدمة والموقع الخاص به، وعلى العميل توفير ما يلزم من برامج وأجهزة متخصصة على الأجهزة التي يستخدمها لضمان سرية وسلامة استخدام الخدمة.

١٠. يكون للبنك الحق المطلق في رفض أو تأجيل تنفيذ أي من الطلبات التي قد ترد إليه من العميل عن طريق استخدامه هذه الخدمة دون إبداء أي أسباب ودون أن يكون للعميل الحق في الاعتراض على ذلك.

١١. يقر الممثل القانوني للعميل وأي من المستخدمين بعلمهم التام بعدم جواز التعامل على حسابات العميل لحساب أي منهم الشخصي ويتحمل العميل والممثل القانوني والمستخدمين المسؤولية التامة عن هذا التصرف.

#### رابعاً: - التكاليف والرسوم:

تحتسب الرسوم والعمولات على العمليات التي يجريها العميل عن طريق استخدامه للخدمة وفقاً للأنحة الرسوم والعمولات المعمول بها لدى البنك، ويوافق العميل على خصم جميع هذه الرسوم والعمولات والفوائد ومصاريح المراسلين ونيرها من حسابه لدى البنك، ويحتفظ البنك بحقه في تعديل أو تغيير هذه الرسوم بعد إخطار مسبق للعميل.

#### خامساً: - خطابات الضمان:

تخضع كافة خطابات الضمان التي تصدر بناء على طلب العميل للشروط التالية:

١. لا يترتب على إصدار البنك خطاب ضمان أولي (إبتدائي) أي التزام عليه بإصدار خطاب ضمان نهائي أو غيره ولا أي التزام بتمويل المشروع الذي صدر خطاب الضمان من أجله.

٢. يلتزم العميل بسداد المديونية الناتجة عن دفع قيمة خطابات الضمان فور دفع قيمة خطاب الضمان الى

#### توقيع المفاوض:

of the LG, even if there is no security or cash margin in the customer's account with the Bank, in addition to interest, fees, commissions and expenses as stated in the list of fees and commissions approved by the Central Bank of the UAE. The customer's authorized representatives acknowledge and agree that they have read and fully understand the contents and have accordingly obtained a copy for reference. The payment of the value of the LG shall be net of any taxes, fees or any other financial burdens that may be outstanding or determined in the future of whatever type, source, or cause. In the event that there is insufficient balance in the customer's account(s), the Bank has the right to impose interest that shall be calculated at maximum rate permitted for the agreed interest and shall be charged on the debit balance (in UAE Dirham) as of date of the payment to the beneficiary or at the maximum determined thereof up to the date of the full settlement, whichever is higher. Whilst, for the debits in foreign currencies, the bank shall calculate interest at the highest rate applicable by the Bank on such foreign currency. This interest shall be calculated according to the rules and regulations applicable at the Bank. The Bank shall have the right to deduct the calculated interest from the debit balance in the customer's account specified at the time of submitting the LG request or any other account at any of the branches of the Bank inside or outside the UAE with all dues resulted from the LG and the customer shall not have the right to contest to the Bank execution of the same on any other collateral or security that the customer may have.

3. The Customer hereby irrevocably authorizes the Bank to extend the validity of the LG issued under this service upon the beneficiary requests prior to the expiry of the LG and for the period(s) requested by the beneficiary specified by the latter and with no need for referring back to the customer.
4. The security or cash margin provided by the customer against issuance of an LG shall be mortgaged in favor of the Bank without any need to execute a declaration for that purpose. The Bank shall have the right to immediately or subsequently freeze an amount from the instructing customer's account with the bank and retain such amount as a security for covering the LG issued upon the customer's request. In event of insufficient balance in the account, the customer shall pay the security required by the Bank immediately without any need to notify, warn or take any legal action. The customer shall authorize the Bank to recover the debt amount originating from the payment of the LG including the interest,

المستفيد حتى و لو لم يكن هناك مقابل وفاء لها بحساب العميل الأمر لدى البنك بالإضافة الى الفوائد والرسوم والعمولات والمصاريف الواردة بقائمة الرسوم والعمولات المعتمدة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمعمول بها لدى البنك والتي يقر العميل وممثليه بأنهم اطلعوا عليها وأيقنوا محتواها وعلموا بها علما نافيا لكل جهالة وبأنهم حصلوا على صورة منها للعمل بموجبها، ويكون سداد قيمة الخطاب صافيا وخالصا من أية ضرائب أو رسوم أو أية أعباء مالية أخرى قد تكون قائمة حاليا أو تتقرر مستقبلا مهما كان نوعها أو مصدرها أو سببها. وفي حالة سداد قيمة خطاب الضمان للمستفيد دون وجود مقابل وفاء لها في حساب العميل الأمر يسري على الرصيد المدين (الدرهم الإماراتي) فائدة بالحد الأقصى المصرح به لسعر الفائدة في تاريخ الدفع للمستفيد أو بالحد الأقصى المقرر لها حتى تاريخ تمام السداد أيهما أعلى، و أما الرصيد المدين (بالعملة الأجنبية) فتسري عليه فائدة بأعلى سعر يطبقه البنك على الحسابات المدينة بهذه العملة، و يحتسب البنك هذه الفائدة وفقا للنظم المعمول بها لديه، وله أن يقيد ذلك الرصيد المدين على حساب العميل الأمر المذكور بهذا الطلب أو أي حساب اخر لدى أي من فروع البنك داخل الإمارات أو خارجها دون أن يكون للعميل الأمر الحق بالاعتراض بوجود ضمانات أخرى يمكن التنفيذ عليها.

٣. يفوض العميل-بموجب هذا- البنك تفويضا لا يقبل الإلغاء أو الرجوع في تمديد سريان خطابات الضمان الصادرة بموجب هذه الخدمة كلما طلب المستفيد ذلك قبل انقضاء صلاحية الخطاب لفترة أو لفترات يحددها هذا الأخير ودون الحاجة للرجوع الى العميل.

٤. يكون التأمين/ الهامش النقدي الذي يقدمه العميل مقابل اصدار خطاب ضمان مرهونا لصالح البنك الأهلي الكويتي ودون الحاجة لاقرار خاص يحرر بذلك. كما يحق للبنك أن يجمد - في الحال أو في أي وقت لاحق - مبلغا من حساب العميل الأمر لدى البنك وحفظ هذا المبلغ كتأمين لتغطية خطاب الضمان الصادر بناء على طلب العميل، وفي حالة عدم وجود رصيد كاف بالحساب يلتزم العميل بتسديد هذا التأمين الذي يطلبه البنك فور طلبه ودون حاجة الى اذار أو تنبيه أو أي اجراء قضائي، ويفوض العميل البنك باستيفاء المديونية الناتجة عن سداد خطاب الضمان للمستفيد بالإضافة للفوائد و الرسوم و المصروفات من التأمين / الهامش المودع بالحساب لدى البنك بطريقة المقاصة ودون حاجة للرجوع للعميل الأمر ودون الحاجة لاتخاذ أية إجراءات قانونية في هذا الخصوص. وتكون

الأموال المودعة باسم العميل لدى البنك ضامنة لجميع الالتزامات القائمة عليه والناجمة عن إصدار خطاب الضمان أو الوفاء به.

٥. فيما يتعلق بخطابات الضمان الصادرة عن بنوك أجنبية:  
أ) يلتزم العميل - على وجه لا يقبل الإلغاء أو الرجوع - بالامتناع عن اتخاذ أي إجراء من أي نوع من شأنه عرقلة دفع قيمة خطاب الضمان للمستفيد أو البنك المرسل، ويقر العميل بقبوله دفع قيمة الخطاب والرسوم والمصروفات بغض النظر عن أي حكم صادر من أية محكمة قد تقضي بغير ذلك، كما يقر العميل بتحملة مسئولية تعويض البنك عن أية خسائر قد تلحق به أو بمراسليه نتيجة إصدار أو سداد قيمة الخطاب الذي طلب إصداره.

ب) يفوض العميل البنك بإصدار خطاب ضمان مقابل لصالح البنك المرسل وفقا لما يطلبه الأخير شريطة موافقة البنك على ذلك، ويقر العميل بعلمه وقبوله منح فترة 30 يوم اعتبارا من تاريخ انتهاء صلاحية خطاب الضمان لقبول طلبات البنك المرسل.

ج) ان كان يلزم -وفقا لقوانين البلد المصدر لخطاب الضمان - إعادة أصل الخطاب لاخلاء طرف البنك المرسل أو اخلاء طرف البنك، فان مسئولية العميل الامر تستمر قائمة تجاه البنك والبنك المرسل حتى يعيد المستفيد أصل الخطاب الى البنك المرسل بغض النظر عن تاريخ انتهاء صلاحية الخطاب المذكور أو خطاب الضمان المقابل الصادر لصالح البنك المرسل.

٦. يلتزم العميل بكافة اللوائح والقوانين المحلية والدولية المنظمة لإجراءات مكافحة غسل الأموال فيما يتعلق بجميع عملياته وما يتعلق بخطاب الضمان، ويكون العميل وتابعيه مسئولين مسئولية قانونية كاملة تجاه أي مخالفة لتلك القوانين.

fees and expenses from the security or cash margin deposited with the Bank by means of setting-off without any need to refer to the customer or take any legal action. The funds deposited under the name of customer with the Bank shall be a guarantee for all outstanding obligations resulting from the issuance or fulfillment of the LG.

5. Concerning LG issued from foreign Banks:

a) The customer irrevocably undertakes to abstain not to take any action that may prevent the Bank from making the payment of the value of the LG to the beneficiary or the correspondent bank. The customer accepts to pay the value of the LG, including fees and expenses, notwithstanding any judgment by court of law ruling it otherwise. The customer further acknowledges his responsibility for reimbursing the Bank or its correspondent banks for any losses or damages incurred from the issuance or payment of the value of LG.

b) Customer shall authorize the bank to issue a counter LG in favor of the correspondent bank in accordance with the correspondent bank requirements and subject to the Bank's approval. Further, the customer acknowledges his knowledge and acceptance to grant a period of 30 days beyond the guarantee's expiration date for the lodgment of claim by the correspondent bank.

c) In the event, laws and regulations in the country where the LG is to be issued warrants that release of the LG is subject to its return to the issuing bank, the customer shall indemnify and be liable towards the Bank and the correspondent bank and the LG will deem to be valid until the beneficiary returns the original LG not withstanding the expiry date mentioned in the letter of guarantee or in counter guarantee issued in favour of Bank's correspondent.

6. The customer undertakes to comply with all local and international Anti-Money Laundering laws and regulations related to all the Letter of Guarantee transactions. The customer and their affiliates shall be fully and legally responsible for any violation of these rules and regulations

#### Sixth – Letters of Credit (Documentary Credit):

All documentary credits issued upon the request of the customer through this service shall be subject to the following conditions:

1. The customer commits to pay the debt resulting from the payment of the value of the Letters of Credit, that has been issued upon his request which is being performed using this service, including the interest,

#### سادساً: - خطابات الاعتماد (الاعتماد المستندي)

تخضع كافة الاعتمادات المستندية (الاعتماد) التي تصدر بناء على تعليمات العميل للشروط التالية:

١. يلتزم العميل بسداد المديونية الناتجة عن دفع قيمة الاعتمادات الصادرة بناء على طلبه والتي تمت باستخدام هذه الخدمة والفوائد و الرسوم و المصروفات المترتبة عليها صافية و خالصة من أية ضرائب و الرسوم أو

Authorized Signature:

توقيع المفاوض:

fees, and expenses incurred, net of any taxes, fees or any other financial burdens, immediately upon arrival of goods or documents. Payment is to be effected at the foreign currency selling exchange rate prevailing at the Bank on the date of negotiation/settlement as decided by the Bank or on the maturity date of the deferred bills under the credit. Also we undertake to provide cover to our account to meet the amount thus debited. In the event that the amount is settled in the same currency in which the credit is opened, the Bank is entitled to debit the customer account the amount of the exchange commissions.

2. The customer consents to place the shipment of goods under the Documentary Letter of Credit in the possession and custody of the Bank. The shipment shall be considered as pledged as security to fulfill the customer's obligations arising from the Letter of Credit. All shipping documents, warehouse receipts, policies, insurance certificates, packing lists, invoices and any other documents related to withdrawals or payments made under the Letter of Credit issued by the Bank shall be considered as pledged for all the obligations and debts of the customer due to the Bank or its correspondent banks. The customer acknowledges the accuracy of the bank's books and accounts and takes them as conclusive evidence of the obligations arising from the Documentary Letter of Credit and may not dispute the validity in any way, and waives the right to adhere to request to audit the bank's books and accounts as well as its entries related to these obligations before the court of law. The customer shall submit any additional guarantees as demanded by the Bank immediately to cover the obligations arising from the issuance of the Letter of Credit.
3. In the event that the value of the credit is not being paid upon paying to the beneficiary, regardless if there is no security or cash margin in the customer's account with the Bank - including interest, fees, commissions, and expenses as stated in the list of fees and commissions approved by the Central Bank of the UAE, the customer's authorized representatives acknowledge and agree that they have read and fully understand the contents and have accordingly obtained a copy for reference and that the Bank may exercise its right as a mortgagee to sell the goods covered in the Letter of Credit that includes expenses for sale, insurance commissions, freight transport on loading off – loading demurrage charges and customs and port fees all on customer's account and are to be deducted from the sale proceeds of the goods or to be debited to customer's account held in the Bank. The customer authorizes the Bank to recover all the expenses from their account with the bank

أية أعباء مالية أخرى، وذلك بمجرد وصول البضائع أو المستندات وعلى أن يتم الدفع بسعر الصرف لبيع العملات الأجنبية المعمول به لديكم في تاريخ تداول/ سداد قيمة المستندات حسبما يحدده البنك أو في تاريخ استحقاق السحوبات الآجلة التي قد ينص عليها خطاب الاعتماد، كما يلتزم العميل بتغطية حسابه لسداد المديونية الناتجة عن دفع قيمة الاعتماد المستندي، وفي حالة سداد قيمته بالعملة الأجنبية المفتوح بها الاعتماد، يحق للبنك قيد عمولة صرف على حساب العميل.

٢. يقر العميل بأنه يوافق على أن توضع البضائع المشحونة بموجب الاعتماد المستندي الصادر من البنك تحت تصرف البنك وتعتبر مرهونة ضمانا وتأمينا للوفاء بالتزامات العميل الناشئة عن الاعتماد، كذلك تكون جميع مستندات الشحن وايصالات المستودعات وبوالص وشهادات التأمين وقوائم التعبئة والفواتير وأية مستندات أخرى متعلقة بالمسحوبات أو المدفوعات التي تتم بموجب الاعتماد الصادر عن البنك ضامنة لكافة إلتزامات ومديونيات العميل الواجبة السداد للبنك أو مراسليه، ويقر العميل بصحة دفاتر البنك وحساباته واعتبارها دليلا قاطعا على ما يستحق عليه من التزامات ناشئة عن الاعتماد المستندي ولا يجوز له الاعتراض على صحتها بأي وجه من الوجوه، وأنه يتنازل عن التمسك بطلب تدقيق دفاتر البنك وحساباته وقيوده المتعلقة بهذه الإلتزامات من قبل المحكمة، كما يلتزم العميل بتقديم أي ضمانات إضافية يطلبها البنك فورا لتغطية الإلتزامات الناشئة عن اصدار الاعتماد .

٣. في حالة عدم سداد قيمة الاعتماد فور دفع قيمة الى المستفيد حتى ولو لم يكن هناك مقابل وفاء لها بحساب العميل الأمر لدى البنك بالإضافة الى الفوائد والرسوم والعمولات والمصاريف الواردة بقائمة الرسوم والعمولات المعتمدة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمعمول بها لدى البنك والتي يقر العميل وممثليه بأنهم اطلعوا عليها وأيقنوا محتواها، يحق للبنك استعمال حقه كدائن مرتهن على البضاعة التي يغطيها الاعتماد لبيعها وتشمل هذه القيمة مصاريف البيع والتأمين وعمولات و أجور الشحن والنقل والتفريغ والتحميل والأرضيات، ورسوم الجمارك والموانئ المترتبة على العميل وتستقطع كلها من حصيلة بيع البضائع، كما و يفوض العميل البنك بقيد كافة المصرفوات المذكورة على حسابه لدى البنك، ويفوض العميل البنك - عند سداد قيمة الاعتماد للمستفيد دون وجود مقابل وفاء لها في حساب العميل- بقيد العملية على حساب العميل لدى البنك، ويسري على الرصيد المدين (الدرهم الإماراتي) فائدة بالحد الأقصى المصرح به لسعر الفائدة في تاريخ الدفع للمستفيد أو بالحد الأقصى المقرر لها حتى تاريخ تمام السداد أيهما

and to make the payment for value of the Letter of Credit to the beneficiary by debiting the customer's account irrespective of the availability of the balance in their account with Bank. The Bank shall apply interest on the debit balance in UAE Dirham as per the approved maximum contractual interest rate or maximum interest rate determined, whichever is higher, from the date of payment to the beneficiary until the date of full settlement of the payment. For the debit balance in foreign currency, the highest applicable interest rate for the currency will be applied by the Bank and the Bank shall calculate the interest according to the applicable regulations. The Bank shall have the right to deduct the interest from debit balance of the customer's account or any other account with any of the bank's branches inside or outside the UAE without customer's prior consent because of the availability of other guarantees, upon which execution measures can be taken.

4. The Bank or its correspondent banks will not be liable for the loss or damage of the goods for any reason whatsoever or any discrepancy in quality, quantity, description, weight, packing , value , or marks of the goods or their existence or their being withheld by any person for whatever reason or for the loss of genuineness , sufficiency, accuracy or validity of shipping and insurance documents, or any documents related to the goods part of the Letter of Credit or their proper endorsement or on the changes as indicated in the invoices or bill of lading or in any other documents or in case Bank or your correspondents do not for any reason what so ever protect , store or insure the goods. We declare all acts done by your Bank and your correspondents will be under our responsibility. Bank will not be considered responsible for any error in connection with this credit except in case willful gross negligence. The customer will take sole liability for all the risks associated with the import process and issuance of credit letter, including the risk of exchange rate fluctuation associated with the currency.
5. Without regard to any request by the customer, the customer authorizes the Bank without any liability on its part, to determine the advising and reimbursing banks.
6. The customer authorizes the Bank to accept and receive any shipping documents under the Letter of Credit and agrees that the Bank and its agents are exempted from any claims that may arise in event of shipping documents are forged or fake or not duly signed by the authorized signatory.
7. The customer authorizes the Bank to pay any amount the Bank deems necessary to preserve the goods in

أعلى، وأما الرصيد المدين (بالعملة الأجنبية ) فتسري عليه فائدة بأعلى سعر يطبقه البنك على الحسابات المدينة بهذه العملة، و يحتسب البنك هذه الفائدة وفقا للنظم المعمول بها لديه، وله أن يقيد ذلك الرصيد المدين على حساب العميل أو أي حساب اخر لدى أي من فروع البنك داخل الإمارات أو خارجها دون أن يكون للعميل الحق بالاعتراض بوجود ضمانات أخرى يمكن التنفيذ عليه .

٤. لا يتحمل البنك أو مراسليه أية مسئولية عن فقدان أو تلف البضائع مهما كان سببه أو وقت حصوله أو عن أي اختلاف في النوع أو الكمية أو الوصف أو الوزن أو التعبئة أو القيمة أو علامات البضاعة أو تواجدتها أو حجزها من قبل أي شخص ومهما كان السبب أو عن فقدان أو عدم صحة أو كفاية أو سلامة أو سريان مستندات الشحن والتأمين أو أي مستندات خاصة بالبضائع محل الاعتماد، أو تظهيرها أو عن الرسوم حسبما وردت في الفواتير أو بوالص الشحن أو عدم قيام البنك أو مراسليه بالمحافظة على البضائع و تخزينها أو التأمين عليها ولا يتحمل البنك أو مراسليه أي مسئولية عن أي خطأ بالاعتماد الصادر بموجب هذا الطلب الا في حالة الخطأ الجسيم و الإهمال و يقر العميل بموافقتة على تحمله وحده كافة المخاطر التي ترافق عملية الاستيراد و اصدار الاعتماد بما فيها مخاطر تقلبات سعر صرف العملات.

٥. يفوض العميل البنك باختيار البنك الذي يقوم بالابلاغ والبنك الذي يقوم بالسداد وذلك دون تدخل العميل و دون ادنى مسئولية على البنك.

٦. يفوض العميل البنك بقبول واستلام أية مستندات للشحن بموجب الاعتمادات التي يطلب إصدارها و يقر باعفاء البنك ووكلائه من كافة الالتزامات التي تترتب عليهم إذا تبين أن مستندات الشحن مزورة أو لا تحمل توقيع المخول بالتوقيع .

٧. يفوض العميل البنك بسداد أي مبالغ يراها البنك ضرورية لحفظ البضائع في حالة جيدة أو لضمان وصولها

الى المكان المطلوب، ويلتزم العميل بأن يسدد للبنك كافة المبالغ والمصاريف التي يدفعها البنك لهذا الغرض.

good condition or to have the goods transported to the destination and the customer shall pay the Bank for all these charges and expenses incurred by the Bank.

8. Cash cover is considered in UAE Dirham unless agreed otherwise, provided that the final accounting shall be made on the basis of the selling rate prevailing at the Bank on the day of negotiation / settlement of the document value.

9. The customer shall fully insure the goods listed in the Letter of Credit against all risks. In the event the goods are not insured or the Bank does not receive a valid insurance policy within seven days from the date of opening the Letter of Credit, the customer authorizes the Bank to insure the goods on customer's behalf and recover all related expenses from the customer's account without any liability on the part of the Bank in selection of the insurance company and the value of the insurance. The customer shall acknowledge his liability for the terms and conditions of the insurance policy, protect the Bank from any damages and compensate it for any expenses including legal fees and expenses that the Bank may incur for exercising the aforementioned authority.

10. The customer undertakes to immediately notify the Bank in writing of any discrepancies between the Letter of Credit submitted using this services and the credit letter issued by the Bank. In such an event if the Bank does not receive any notification from the customer within seven days from the date of issuance of the Letter of Credit, then the Letter of Credit is considered completely identical to the request submitted for issuance of Letter of Credit.

11. The customer undertakes to accept the documents as presented in relevance to Letter of Credit requiring services shipment/delivery of the goods directly to the customer. The customer acknowledges that receipt of the services / goods by them will be considered as acceptance of all the discrepancies that may be found in the documents in relation to the terms and conditions of the Letter of Credit. The customer authorizes the Bank to effect payment to the beneficiary and / or the correspondent banks directly without referring to the customer. The customer authorizes the Bank to debit the customer's account(s) with bank with the value of the documents including all the charges and expenses of the Bank and its correspondent banks.

12. In the event that more than one user of the customer affiliates submits a request to issue the Letter of Credit, all users and the customer shall be jointly held liable for all obligations related to the Letter of Credit.

٨. من المتفق عليه أن الغطاء النقدي يكون بالدرهم الإماراتي ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك على أن يتم تسوية الحسابات النهائية وفقا لسعر الصرف المعلن من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمليات الأجنبية يوم تداول / سداد قيمة مستندات الشحن.

٩. يلتزم العميل بالتأمين على البضائع المدرجة بالاعتماد بالكامل ضد كافة الأخطار، وفي حالة عدم التأمين على البضاعة أو عدم تسلم البنك خلال سبعة أيام من تاريخ فتح الاعتماد لبوليصة تأمين سارية المفعول، يحق للبنك القيام بالتأمين على البضائع نيابة عنه ويفوض العميل البنك القيام بذلك نيابة عنه وقيده مصارف التأمين على حساب العميل دون أدنى مسؤولية على البنك في اختيار شركة التأمين وقيمة التأمين. ويقر العميل بمسئوليته عن أحكام وشروط بوليصة التأمين ودفع الضرر عن البنك وتعويضه بما في ذلك مصاريف وأتعاب المحاماة التي قد يتكبدها البنك نتيجة تنفيذه للتفويض المذكور.

١٠. يتعهد العميل ويلتزم باخطار البنك كتابيا بأي اختلافات بين طلب الاعتماد الالكتروني والاعتماد الصادر عن البنك فورا، وفي حالة عدم وصول اخطار من العميل للبنك خلال 7 أيام من تاريخ اصدار الاعتماد، يعتبر الاعتماد مطابق تماما لما ورد في الطلب.

١١. يتعهد العميل بقبول المستندات المقدمة بشأن الاعتماد الذي يتطلب تسلم الخدمات/ البضائع مباشرة الى العميل، و يقر العميل بأن استلامه للخدمات/ للبضائع يعتبر قبولا منه لكافة الاختلافات التي قد تكون قد وردت في المستندات عن شروط و أحكام خطاب الاعتماد، يفوض العميل البنك بالقيام بالدفع الى المستفيد أو المراسلين مباشرة دون الرجوع اليه، كما يفوض العميل البنك بأن يقيد على حسابه قيمة المستندات والمصاريف الخاصة بالبنك ومراسليه.

١٢. في حالة تقديم طلب اصدار الاعتماد من قبل أكثر من مستخدم من تابعي العميل يكون كافة المستخدمين والعميل مسؤولون بالتضامن في كل ما يتعلق بهذا الاعتماد من التزامات.

13. The customer hereby acknowledges that they have conducted the necessary investigations in respect of the blacklist of the Israel Boycott Office and declares that neither the goods to be imported, the manufacturers the exporters nor the beneficiaries under the requested Letter of Credit or any other parties thereof are blacklisted and that the terms and conditions of Letter of Credit in no way contravene the United Law for the Boycott Office. The customer accepts the full responsibility for any violation of the United Law for the Boycott or the decisions of the Israel Boycott Office that may arise as a result of the opening of the Letter of Credit and indemnify the Bank and hold the Bank harmless from any costs, expenses or liabilities that the Bank may incur there from.

14. The customer acknowledges that they hold a valid import license and that import of the goods indicated in the Letter of Credit request does not conflict with the laws in force in the UAE, nor with the regulations and resolutions issued by the Ministry of Health, Ministry of Communications, Ministry of Defense, Ministry of Finance, Ministry of Commerce & Industry, the Municipality, and any relevant government department.

15. Unless written instructions provide otherwise, the customer authorizes the Bank and its correspondent banks to receive, accept, send and process the instructions and receive notifications and correspondence by phone or telex or SWIFT or email or via the online corporate service pertaining to the opening of the credit letters without any liability to the Bank. We declare that your Bank is not responsible for any consequences resulting from the delay or loss, non dispatch, wrong dispatch, wrong drafting, wrong translation or misinterpretation.

16. The customer acknowledges that the requested Letter of Credit is irrevocable by them and remains fully binding and applicable to all transactions entered into hereunder and notwithstanding any changes in the composition or nature or type of the companies or firms, which are parties hereto or the beneficiaries hereunder.

17. All correspondence and notifications will be at the expense of the customer. The customer irrevocably undertakes refrain from taking any action of any type that would obstruct the payment of the value of the letter of credit to the beneficiary or the correspondent Bank or the confirming bank. The customer acknowledges and accepts to pay the value of the letter of credit and fees and expenses irrespective of any judgment issued by any court that may rule otherwise. The customer acknowledges the liability to compensate the Bank

١٣. يقر العميل -بموجب هذا- انه قام باجراء البحث اللازم في القائمة السوداء لمكتب مقاطعة إسرائيل، و يقر بأن البضائع المراد استيرادها والجهات الصانعة و المصدرة والمستفيدة منها بموجب هذا الاعتماد غير مدرجة على القائمة السوداء لمكتب مقاطعة إسرائيل، كما يقر بأن شروط هذا الاعتماد لا تتعارض مع القانون الموحد لمقاطعة إسرائيل والقرارات الصادرة عن مكتب المقاطعة، كما يتحمل العميل المسؤولية كاملة في حالة عدم التزامه بالقانون الموحد لمقاطعة إسرائيل أو القرارات الصادرة عن مكتب المقاطعة ويلتزم العميل -في حالة اخلاله بذلك- بتعويض البنك عن أي أضرار أو تكاليف أو مصاريف أو التزامات قد تترتب على البنك جراء ذلك.

١٤. يقر العميل بأنه يملك ترخيص استيراد ساري المفعول وبأن استيراد البضائع المبينة في طلب الاعتماد لا يتعارض مع القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة ولا مع اللوائح والقرارات الصادرة عن وزارة الصحة والمواصلات والدفاع والمالية والتجارة والصناعة والبلدية وأية دائرة حكومية ذات صلة.

١٥. ما لم توجد تعليمات كتابية مغايرة، يفوض العميل البنك ومراسليه في استلام وقبول وارسال التعليمات وتنفيذها واستلام الاخطارات والمراسلات بالهاتف /التلكس / السويقت /البريد الالكتروني أو عن طريق خدمة الشركات عبر الانترنت المتعلقة بفتح الاعتماد دون أدنى مسؤولية على البنك، و لا يتحمل البنك أي مسؤولية أو تبعية ناتجة عن تأخيرها أو فقدانها أو عدم ارسالها أو أي خطأ في صياغتها أو ترجمتها أو تفسيرها.

١٦. يقر العميل بأن طلب الاعتماد الصادر منه غير قابل للنقض، و يظل الطلب ملزماً وساري المفعول بالنسبة للعمليات و الإجراءات المتخذة بموجب الاعتماد الصادر عنه وبغض النظر عن أي تغيير في هيكل أو طبيعة أو كيان أي من الشركات أو المؤسسات الداخلة كطرف فيه أو المستفيدين منه.

١٧. كافة المراسلات و الاخطارات تكون على نفقة العميل، يلتزم العميل -على وجه لا يقبل الإلغاء أو الرجوع- بالامتناع عن اتخاذ أي اجراء من أي نوع من شأنه عرقلة سداد الاعتماد للمستفيد أو البنك المرسل/ البنك المعزز، ويقر العميل بقبوله دفع قيمة الاعتماد والرسوم والمصروفات بغض النظر عن أي حكم صادر من أية محكمة قد تقضي بغير ذلك، ويتعهد العميل بعدم الحجز على قيمة الاعتماد المذكور أو أي جزء منه لأي سبب من الأسباب كما يقر العميل بتحملة مسؤولية تعويض البنك عن أية خسائر قد تلحق به أو بمراسليه نتيجة اصدار أو سداد قيمة الاعتماد الذي طلب إصداره. و في جميع الأحوال

Authorized Signature:

توقيع الموض:

for any losses that may incurred by the Bank or its correspondent banks as a result of issuance of the Letter of Credit or payment of the value of the letter of credit. In all respect, the customer undertakes to pay the Bank for the full value of the credit letter upon the reimbursement of the letter of credit to the beneficiary including fees and expenses. The customer undertakes to reimburse for all the legal expenses that the Bank may incur for proving its right in the value of the Letter of Credit and expenses thereof and we irrevocably undertake not to take any legal action of any kind and before any court of any jurisdiction to jeopardise your rights under this letter of credit and /or preclude you from making the payment due and your charges and we undertake irrevocably to remain responsible to you to reimburse you fully and hold you harmless for all consequences including damages, court charges costs and other fees related to this letter of credit.

18. The customer acknowledges that the Letter of Credit number given by the Bank has no legal effects and is allocated at the customer request and without any commitment on the Bank to issue this Letter of Credit.
19. The Bank shall at their own discretion amend the terms and conditions of the Letter of Credit as it deems appropriate and without assuming any liability for amendments.
20. The customer shall comply with all the local and international laws and regulations governing anti-money laundering procedures with regard to all its transactions in relation to the Letter of Credit. The customer and their affiliates shall be fully and legally liable for any violation of these laws.

#### Seventh – Applicable Law and Jurisdiction:

These terms and conditions shall be governed by the law of the United Arab Emirates and the jurisdiction of the courts of Emirate Dubai/Abu Dhabi.

#### Eighth - Language of the Contract:

The Arabic text of this contract shall be applicable in case of any contradiction with the English text. The Customer shall declare his full acceptance of all terms and conditions that govern this service as stated above. The signature of the Customer on these terms and conditions shall be a declaration of his acceptance of the same.

يلتزم العميل بسداد كامل قيمة الاعتماد فور سداد قيمته للمستفيد بالإضافة الى الرسوم و المصروفات كما يلتزم العميل بسداد كافة المصاريف القضائية التي قد يتكلفتها البنك نظير ثبوت حقه في قيمة الاعتماد و مصاريفه، و يعهد العميل تعهدا غير قابل للنقض أو العدول بعدم اتخاذ أي اجراء قانوني من شأنه أن يعرض حقوق البنك المتعلقة بالاعتماد للخطر أو البنك المعزز أو بعدم استيفاء قيمة الاعتماد من العميل الامر مع كافة العمولات والمصاريف، و يتعهد العميل تعهدا غير قابل للنقض أو العدول أن يظل هو المسئول عن كافة الالتزامات الناشئة عن هذا الاعتماد لدفعها للمستفيد أو البنك المعزز واخلاء طرف البنك فيما يتعلق بهذا الاعتماد ويعوض العميل البنك عن كافة المصاريف و الرسوم القضائية المرتبطة بالاعتماد الصادر بناء على طلبه.

١٨. يقر العميل بأن رقم الاعتماد الذي خصص له بمعرفة البنك ليس له أي اثار قانونية وقد تم تخصيصه للعميل بناء على طلبه ولا يفسر على أنه تعهد من البنك بإصدار الاعتماد.

١٩. يحق للبنك تعديل شروط الاعتماد وفقا لما يراه مناسباً ودون أدنى مسؤولية عليه.

٢٠. يلتزم العميل بكافة اللوائح والقوانين المحلية والدولية المنظمة لإجراءات مكافحة غسيل الأموال فيما يتعلق بجميع عملياته وما يتعلق بالاعتماد، ويكون العميل وتابعيه مسئولين مسؤولية قانونية كاملة تجاه أي مخالفة لتلك القوانين.

#### سابعاً: - القانون المطبق والاختصاص القضائي :

تخضع هذه الشروط والأحكام لقانون دولة الامارات العربية المتحدة ولاختصاص محاكم امارة دبي/ ابوظبي.

#### ثامناً - لغة العقد:

يكون النص العربي في هذا العقد هو الواجب التطبيق عند وقوع أي تعارض بينه و بين الإنجليزي. يقر العميل بقبوله التام لكافة الشروط والأحكام المنظمة لهذه الخدمة والسابق بيانها ويعد توقيع على هذه الشروط بمثابة إقرار منه بقبوله لها.

## Ninth -Termination of Service:

تاسعاً : - إنهاء الخدمة :

Without prejudice to paragraph (3) of item (2) of these conditions, the Customer shall have the right to terminate this service by a written notification to ABK, one month prior to the date specified for termination. The Customer shall declare the validity of all debit balances resulted from the transactions made until the date of stopping the service as stated in the records and entries of ABK and the accounts statements issued.

مع عدم الإخلاء بالفقرة (3) من البند ثانياً من هذه الشروط، يحق للعميل إنهاء الخدمة بموجب إخطار كتابي إلى البنك قبل شهر واحد من التاريخ المحدد للإلغاء، ويقر العميل بالتزامه بصحة كافة الأرصدة المدينة الناتجة عن العمليات التي يتم إجراؤها حتى تاريخ وقف الخدمة وذلك وفقاً لما تظهره سجلات وقيود البنك وكشوف الحساب التي تصدر عنه.

### Authorized Signatory:

المخول بالتوقيع عن الشركة:

Name	الاسم
Designation	الصفة
Signature	التوقيع
Date	التاريخ

### For Bank Use:

لاستعمال البنك:

Account Number	رقم الحساب
Relationship Manager	مدير العلاقات
Signature	التوقيع
Date	التاريخ

Authorized Signature:

توقيع الموض: